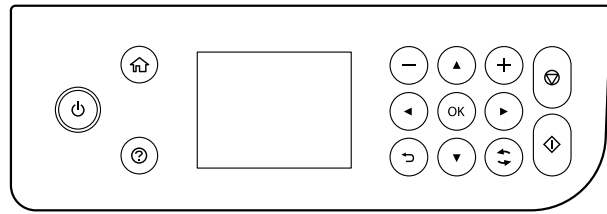
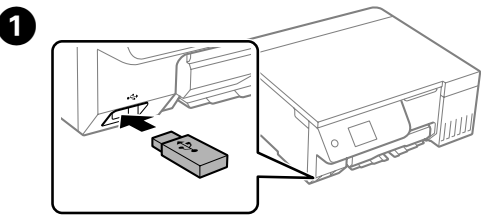


Kumanda Paneli Kılavuzu / دليل لوحة التحكم / Руководство по панели управления / Басқару тақтасының нұсқаулығы



	Yazıcıyı açar veya kapatır. تشغيل الطابعة أو إيقاف تشغيلها. Включение и отключение принтера. Принтерді қосады немесе өшіреді.
	Ana ekranı görüntüler. عرض الشاشة الرئيسية. Отображение начального экрана. Басты экранды көрсетеді.
	Sorun yaşadığınızda çözümleri görüntüler. عرض الحلول عندما تواجه مشكلات. Просмотр вариантов устранения неполадок. Мәселелер туындағанда, шешімдерін көрсетеді.
	Yazdırılacak sayfa sayısını seçer. تحديد عدد الصفحات المراد طباعتها. Выбор количества страниц для печати. Басып шығару қажет беттер санын таңдайды.
	Bir menü seçmek için ▲ ▼ ◀ ▶ düğmelerini kullanın ve ardından seçili menüye girmek için OK düğmesine basın. استخدم الأزرار ▲ ▼ ◀ ▶ لتحديد إحدى الخيارات، ثم اضغط على زر OK للدخول إلى القائمة المحددة. Используйте кнопки ▲ ▼ ◀ ▶ для выбора меню. Для входа в выбранное меню нажмите кнопку OK . Мәзір таңдау үшін ▲ ▼ ◀ ▶ түймелерін пайдаланыңыз, содан кейін таңдалған мәзірге кіру үшін OK түймесін басыңыз.
	Mevcut işlemi durdurur. إيقاف العملية الحالية. Остановка текущей операции. Ағымдағы операцияны тоқтатады.
	Seçtiğiniz işlemi başlatır. بدء العملية التي حددتها. Запуск выбранной операции. Сіз таңдаған әрекетті бастайды.
	Duruma bağlı olarak çeşitli işlevler için geçerlidir. يسري ذلك على العديد من الوظائف وذلك حسب الموقف. Применяется к различным функциям в зависимости от ситуации. Жағдайға байланысты әртүрлі функцияларға қолданылады.
	Önceki ekrana döner. للمعودة إلى الشاشة السابقة. Возврат на предыдущий экран. Алдыңғы экранға оралады.

Fotoğrafları Yazdırma / طباعة الصور / Печать фото / Фотоларды басып шығару



1 Kumanda panelinde Fotoğrafları Yazdır öğesini seçin.

حدد طباعة الصور في لوحة التحكم.

На панели управления выберите **Печать фото**.

Басқару тақтасындағы **Фотоларды басып шығару** түймесін таңдаңыз.

2 Yazdır öğesini seçin.

حدد طباعة.

Нажмите **Печать**.
Басып шығару түймесін таңдаңыз.

3 Odağı yazdırmak istediğiniz fotoğrafa taşımak için **▲ ▼ ◀ ▶** düğmelerini kullanın ve ardından **+** düğmesine bir defa basın.

استخدم الأزرار **▲ ▼ ◀ ▶** لنقل التركيز على الصورة التي تريد طباعتها، ثم اضغط على الزر **+** مرة واحدة.

Кнопками **▲ ▼ ◀ ▶** переместите фокус на фотографию, которую нужно напечатать, а затем нажмите кнопку **+** один раз.

Басып шығарғыңыз келетін фотосуретке фокусты жылжыту үшін **▲ ▼ ◀ ▶** түймелерін пайдаланып, **+** түймесін қайта басыңыз.

4 İleri öğesini seçin ve ardından Temel Ayarlar sekmesinde ayarları yapın.

حدد التالي، ثم اضغط الإعدادات في علامة التبويب "الإعدادات الأساسية".

Нажмите **Далее**, затем на вкладке «Основ. настройки» настройте нужные параметры.

Келесі пәрменін таңдап, Нег. параметрлер қойындысында реттеулер жасаңыз.

5 Gerekirse **Gelişmiş Ayarlar** sekmesini seçin.

حدد علامة التبويب الإعدادات المتقدمة إذا لزم الأمر.

Если нужно, откройте вкладку **Расширенные настройки**.
Қажет болса, **Кеңейтілген параметрлер** қойындысын таңдаңыз.

6 Yazdırmayı başlatmak için **◆** düğmesini seçin.

حدد الزر **◆** بدء الطباعة.

Нажмите кнопку **◆**, чтобы запустить печать.
Басып шығаруды бастау үшін **◆** түймесін таңдаңыз.

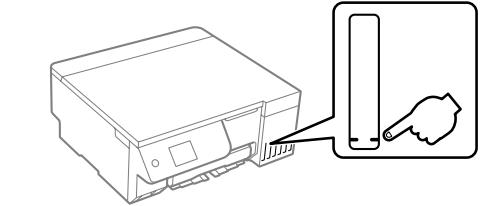
Mürekkep Seviyelerini Kontrol Etme ve Yeniden Mürekkep Doldurma / التحقق من مستويات الحبر وإعادة تعبئة الحبر / Проверка уровней чернил и дозаправка чернил / Сия деңгейлерін тексеру және сия құю

1 Mürekkep seviyelerini kontrol edin. Mürekkep seviyelerinden biri alt çizginin altındaysa, tankı yeniden doldurmak için bölüm 2'deki **1-10** adımlarına bakın.

تحقق من مستويات الحبر. إذا كان أيٌّ من مستويات الحبر أقل من الخط الأدنى، فراجع الخطوات من **1** إلى **10** في القسم 2 لإعادة ملء الحبر.

Проверьте уровни чернил. Если какой-либо из уровней чернил не достигает нижней линии, выполните действия **1-10** из раздела 2, чтобы заправить соответствующий контейнер.

Сия деңгейлерін тексеріңіз. Егер қандай да бір сия деңгейлері төменгі сызықтан төмен болса, выдысты толтыру үшін 2-бөлімдегі **1-10** қадамдарын қараңыз.



Gerçek kalan mürekkebi onaylamak için, tüm yazıcı tanklarındaki mürekkep seviyelerini gözünüzle kontrol edin. Mürekkep seviyesi alt çizginin altındayken yazıcının uzun süre kullanılması yazıcıya zarar verebilir.

للتأكد من نسبة الحبر الفعلية المتبقية، فحصي بعينيك مستويات الحبر الموجودة في جميع خزانات الحبر بالطابعة. وقد يؤدي استخدام الطابعة لمدة طويلة عندما يكون مستوى الحبر دون الخط السفلي إلى تلف الطابعة.

Действительно оставшееся количество чернил можно проверить по уровню чернил во всех контейнерах для чернил принтера. Длительное использование принтера при уровне чернил ниже нижней линии может привести к повреждению устройства.

Нақты қалған сия көлемін растау үшін принтердің барлық сия ыдыстарындағы сия деңгейлерін көзбен тексеріңіз. Сия деңгейі төменгі сызықтан төмен болғанда, принтерді пайдалана беру принтердің зақымдалуына әкелуі мүмкін.

2 Kumanda panelinde **Bakım > Mürekkep Doldur** öğesini seçin.

حدد الصيانة > تعبئة الحبر على لوحة التحكم.

На панели управления выберите **Обслуживан. > Заправка чернил**.
Басқару тақтасындағы **Қызмет көрсету > Сия толтыру** параметрін таңдаңыз.

3 Mürekkep seviyelerini sıfırlamak için LCD ekrandaki talimatları izleyin.

اتبع الإرشادات المعروضة على شاشة LCD لإعادة ضبط مستويات الحبر.

Для сброса уровней чернил следуйте инструкциям на ЖК экране. Сия деңгейлерін қайта орнату үшін СКД экранындағы нұсқауларды орындаңыз.

Mürekkep seviyesini sıfırlamazsanız, mürekkebi yeniden doldurduktan sonra bile görüntülenen mürekkep seviyesi değişmez.

إذا لم يتم إعادة تعيين مستوى الحبر، فإن تغير مستوى الحبر المعروض حتى بعد إعادة تعبئة الحبر.

Если вы не сбросите уровень чернил, отображаемый уровень чернил не будет меняться даже после дозаправки чернил. Сия деңгейін қайта орнатпасаңыз, көрсетілетін сия деңгейі сия құйылғаннан кейін де өзгермейді.

Mürekkep Şişesi Kodları / رموز زجاجة الحبر / Коды бутылок с чернилами / Сия бөтелкесінің кодтары

Avrupa için / لأوروبا / Для Европы / Европа үшін

BK	C	M	Y	LC	LM
108					

Asya için / لآسيا / Для Азии / Азия үшін

BK	C	M	Y	LC	LM
057					

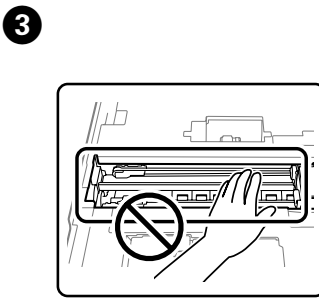
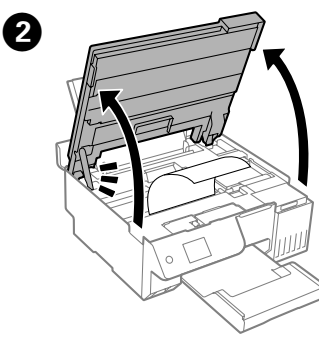
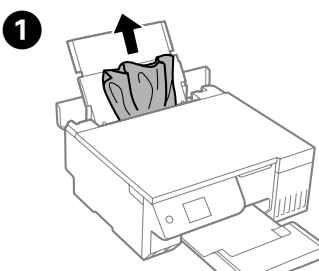
Belirtilen orijinal Epson mürekkebi dışındaki mürekkeplerin kullanımı sonucunda, Epson garantisi kapsamına girmeyen hasarlar oluşabilir.

وقد يؤدي استخدام أي أحبار أصلية أخرى من Epson بخلاف تلك الموصى بها إلى تلف لا تشملته ضمانات Epson.

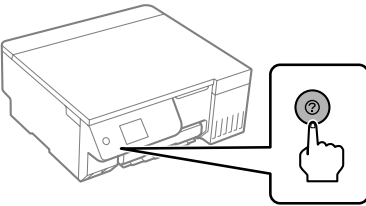
Использование других оригинальных чернил Epson, отличных от указанных, может привести к повреждениям, которые не подпадают под условия гарантии Epson.

Көрсетілгеннен басқа түпнұсқалық Epson сиясын пайдалану Epson кепілдіктерімен қамтылмаған зақымға әкелуі мүмкін.

Кағит Сıkışmasını Temizleme / إزالة انحشار الورق / Устранение замятия бумаги / Қағаз кептелісін тазалау



Sorun giderme / استكشاف المشكلات وإصلاحها / Устранение неполадок / Ақауларды жою

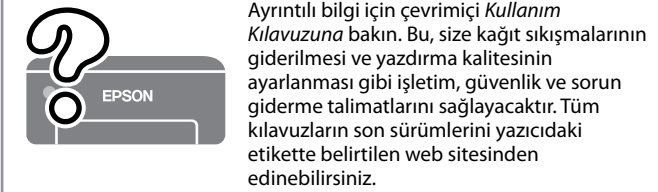


Sorun giderme için destek almak üzere **◆** düğmesine basın. Bu özellikle, yazdırma kalitesinin ayarlanması ve kağıt yüklenmesi gibi çoğu sorun için adım adım, animasyonlu talimatlar sunar.

لاستكشاف المشكلات وإصلاحها، اضغط على الزر **◆** للحصول على مساعدة. توفر لك هذه الميزة تعليمات خطوة بخطوة في صورة رسوم متحركة لأغلب المشكلات مثل ضبط جودة الطباعة وتحميل الورق.

Если вам нужна помощь в устранении неполадок, нажмите кнопку **◆**. Вам будут предоставлены пошаговые анимированные инструкции для устранения большинства проблем, например при настройке качества печати и загрузке бумаги.

Ақауларды жою туралы көмек алу үшін **◆** түймесін басыңыз. Бұл мүмкіндікте басып шығару сапасын реттеу мен қағазды салу сияқты жиі кездесетін ақауларға арналған қадамдық және анимация нұсқаулары беріледі.

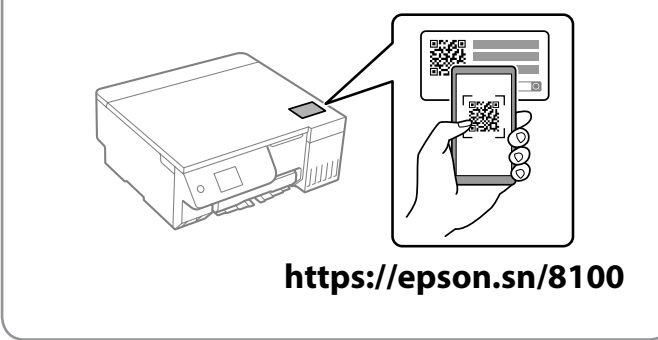


Ayrıntılı bilgi için çevrimiçi *Kullanım Kılavuzuna* bakın. Bu, size kağıt sıkışmalarının giderilmesi ve yazdırma kalitesinin ayarlanması gibi işletim, güvenlik ve sorun giderme talimatlarını sağlayacaktır. Tüm kılavuzların son sürümlerini yazıcıdaki etikette belirtilen web sitesinden edinebilirsiniz.

راجع دليل المستخدم عبر الإنترنت للتلاخ على معلومات أكثر تفصيلاً. إذ يوفر لك تعليمات التشغيل والسلامة، واستكشاف المشكلات وإصلاحها مثل إزالة انحشار الورق أو ضبط جودة الطباعة. يمكنك الحصول على أحدث الإصدارات لجميع الأداة من موقع الويب المشار إليه في الملصق الموجود على الطابعة.

Дополнительные сведения см. в интерактивном *Руководстве пользователя*. Оно содержит инструкции по эксплуатации изделия, соблюдению безопасности и устранению неполадок (например, инструкции по устранению замятия бумаги или регулировке качества печати). Последние версии всех руководств можно скачать на веб-сайте, указанном на этикетке принтера.

Толық мәліметтерді онлайн **Пайдаланушы нұсқаулығы** бөлімінен қараңыз. Бұл жерде қағаз кептелістерін тазалау немесе басып шығару сапасын реттеу сияқты пайдалану, қауіпсіздік және ақауларды жою нұсқаулары беріледі. Принтердегі жапсырмада көрсетілген веб-сайттан барлық нұсқаулардың ең соңғы нұсқаларын ала аласыз.



<https://epson.sn/8100>

Destek / الدعم / Поддержка / Қолдау

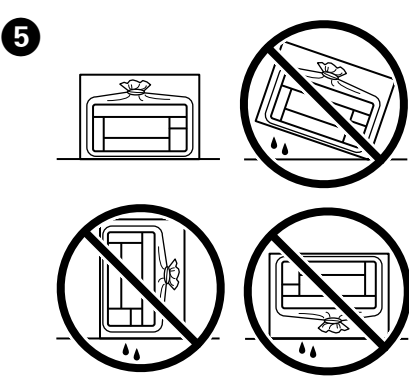
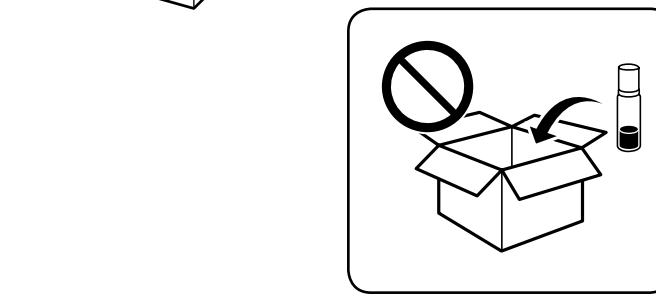
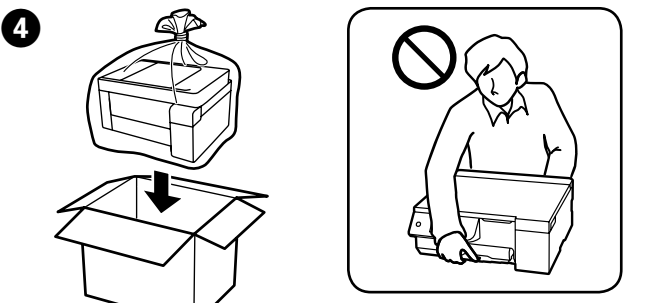
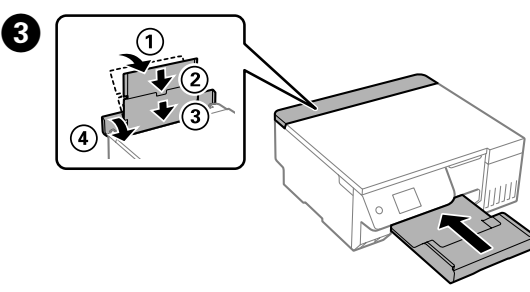
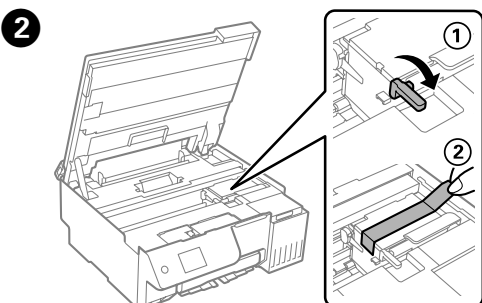
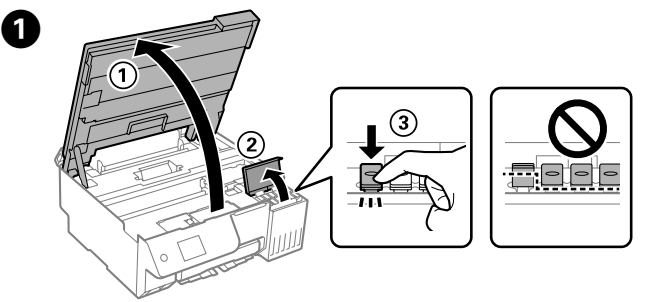
Avrupa dışı için / لتأرجح أوروبا / Для неевропейских стран / Еуропадан тыс аумақтар үшін

<http://support.epson.net/>

Avrupa için / لأوروبا / Для Европы / Европа үшін

<http://www.epson.eu/support>

Depolama ve Nakliye / التخزين والنقل / Хранение и транспортировка / Сақтау және тасымалдау



Қапағы сикаркен мүреккеп шішесін дик тұттуғунуздан емин olun. Yazıcıyı ve şişeyi ayrıca bir plastik poşete yerleştirin ve saklama ve taşıma sırasında yazıcıyı düz tutun. Aksi takdirde mürekkep şzabilir.

Таşıdıктан sonra yazıcıyı tekrar kullanırken, yazdırma kafasını sabitleyen bantı çıkarın.

Bir sonraki yazdırma işleminizde yazdırma kalitesi düştüyse, yazdırma kafasını temizleyin ve hizalayın.

اعرض على إبقاء زجاجة الحبر في وضعية عمودية عند إحكام ربط الغطاء. ضح الطابعة والزجاجة في كيس بلاستيكي كلاً على حدة واحتفظ بالطابعة في وضع مستوي بينما تقوم بتخزينها ونقلها. ولا فلا فقد يتسرب الحبر.

عند استخدام الطابعة مرة أخرى بعد نقلها، أزل الشريط الذي يثبت رأس الطابعة.

إذا انخفضت جودة الطباعة في المرة القادمة للطباعة، فتنظف رأس الطابعة وقم بحذائها.

Во время затягивания крышки всегда держите бутылку с чернилами в вертикальном положении. Поместите принтер и бутылку в отдельные пластиковые пакеты. Во время хранения и транспортировки принтер должен находиться в горизонтальном положении. В противном случае чернила могут вылиться.

Перед использованием принтера после транспортировки снимите ленту, фиксирующую печатающую головку.

Если при включении принтера качество печати ухудшилось, выполните процедуры очистки и калибровки печатающей головки.

Қақпақты бекіткенде сия бөтелкесін тік күйде ұстаңыз. Принтер мен бөтелкені пластик дорбада бөлек салып, принтерді деңгейін түзу етіп сақтаңыз және тасымалдаңыз. Әйтпесе сия тегілуі мүмкін.

Принтерді тасымалдағаннан кейін қайта пайдаланған кезде басып шығару механизмін бекітетін таспаны алып тақтаңыз.

Егер келесі рет басып шығарған кезде басып шығару сапасы нашарласа, басып шығару механизмін тазалап, туралаңыз.

Türkiye'deki Telsiz Ekipman Bilgileri

Frekans Aralığı	2400 - 2483.5 MHz
İletilen En Yüksek Radyo Frekansı Gucu	20.0 dBm (EIRP)

General Notice: All trademarks are the property of their respective owners and used for identification purposes only.

Для пользователей из России срок службы: 5 лет.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

